

POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

Début de la collecte des détecteurs de radon dans le cadre de l'Initiative dans la région de Port Hope

**Port Hope (Ontario)**, le 26 janvier 2015 — La collecte des détecteurs de radon posés l'été dernier dans près de 1 200 résidences et bâtiments de Port Hope va commencer le 2 février.

Des employés de l'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH) recueilleront les détecteurs au cours d'une période de trois semaines dans le cadre du contrôle radiologique des propriétés de l'IRPH, qui vise à soumettre la totalité des propriétés privées et publiques du quartier 1 ainsi que quelques propriétés du quartier 2 à des essais permettant de détecter la présence de déchets radioactifs de faible activité historiques.

Une carte d'avis a été envoyée par la poste aux propriétaires fonciers afin de leur faire savoir quand une équipe de contrôle radiologique de l'IRPH se rendra dans leur quartier.

« Pour faciliter autant que possible la collecte, l'équipe du contrôle radiologique se rendra dans un quartier à la fois pour aller chercher les détecteurs, de sorte qu'il ne sera pas nécessaire de prendre rendez-vous individuellement », explique John Benson, gestionnaire de la caractérisation des sites de Port Hope. « Si un propriétaire foncier ne peut être présent lors de la visite prévue, il peut prendre rendez-vous par téléphone. »

Par mesure de sécurité, un numéro d'identification de site a été attribué à chaque propriété et les employés vont s'y référer au moment de reprendre les détecteurs. De plus, les membres de l'équipe de contrôle porteront des insignes d'identité avec photo des LNC (auparavant d'EACL).

Le contrôle radiologique des propriétés se fait en cinq campagnes. La campagne 1, un contrôle radiologique qui visait environ 430 propriétés, est terminée. La campagne 2, soit la surveillance des émissions de radon, est terminée, et les vérifications ultérieures, à savoir le contrôle des rayons gamma à l'extérieur et à l'intérieur ainsi que le forage de puits et l'échantillonnage des sols, devraient avoir lieu à l'été ou à l'automne de 2015 sur environ 800 propriétés. Des calendriers de travail sur le terrain pour les essais de la campagne 3 et pour ceux des campagnes 4 et 5 sont en cours d'élaboration.

« Les propriétaires fonciers de Port Hope constatent les avantages de participer au contrôle radiologique, affirme M. Benson. Environ 400 propriétaires fonciers ayant pris part à la campagne 1 ont maintenant reçu des lettres de conformité qui indiquent que leur propriété répond aux critères de nettoyage de l'IRPH et n'a pas besoin de restauration. Ces propriétaires et les collectivités peuvent ainsi avoir l'esprit tranquille. »

## **CONTEXTE**

### **À propos du contrôle radiologique des propriétés**

Le contrôle radiologique des propriétés vise à recenser les propriétés où se trouvent des déchets radioactifs de faible activité historiques et qui nécessitent une restauration. Les essais réalisés comprennent le contrôle du radon, la détection de la présence de rayonnement gamma à l'intérieur et à l'extérieur, le forage de puits et l'échantillonnage des sols. Les essais sont effectués sans frais pour les résidents. Si des déchets radioactifs de faible activité historiques sont détectés sur une propriété, l'IRPH assumera le coût du nettoyage et de la restauration.

Une fois qu'ils auront obtenu la lettre de conformité, les propriétaires n'auront plus à faire faire de contrôle radiologique dans le cadre du programme de surveillance de la construction du Bureau de gestion des déchets radioactifs de faible activité (BGDRFA) lorsqu'ils feront une demande de permis de bâtir, et ils n'auront plus besoin d'une lettre sur l'état radiologique de leur propriété lors de la vente ou du financement de celle-ci.

En ce qui a trait aux 10 p. 100 des propriétaires qui devraient nécessiter un nettoyage, des activités de restauration commenceront après 2015, lorsque la nouvelle installation de gestion des déchets à long terme sera prête à accepter les déchets.

### **À propos du radon**

Le radon est un gaz qui existe à l'état naturel dans toutes les habitations au Canada. Il provient du radium qui se trouve naturellement dans la plupart des sols. Le radon ne cause normalement pas de problème, mais il peut s'accumuler dans les maisons — surtout dans les sous-sols — pour différentes raisons, entre autres si des fissures sont présentes dans les fondations, si les drains de planchers sont dépourvus de siphon, si les puits ne sont pas recouverts ou si les planchers sont en terre battue. C'est pourquoi Santé Canada procède à une étude exhaustive des niveaux de radon dans les habitations depuis quelques années. Environ quatre pour cent des habitations de l'Ontario contiennent du radon naturellement présent dont le niveau est supérieur aux limites prévues par les lignes directrices de Santé Canada.

La surveillance du radon pendant six mois constitue la première étape du contrôle radiologique des propriétés dans le cadre de l'IRPH parce que des niveaux élevés de radon dans une habitation ou un bâtiment peuvent indiquer la présence de déchets radioactifs de faible activité historiques dans le sol, autour du bâtiment ou sous celui-ci.

### **À PROPOS DE L'IRPH**

L'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH) est un programme fédéral d'assainissement de l'environnement. Son mandat consiste à réhabiliter les lieux contaminés par des déchets radioactifs de faible activité dont Port Hope et la région de Port Granby, dans le secteur sud-est de Clarington a hérité et à en assurer la gestion locale à long terme de manière sécuritaire. Le Bureau de gestion de l'Initiative dans la région de Port Hope (BG-IRPH) a été créé pour exécuter ces projets à la suite d'un partenariat fédéral établi entre Ressources naturelles Canada, les Laboratoires Nucléaires Canadiens et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

### **À PROPOS DU PROJET DE PORT HOPE**

Le projet de Port Hope comprend la construction d'une installation de gestion des déchets à long terme et de l'infrastructure de soutien pour la gestion à long terme sécuritaire d'environ 1,2 million de mètres cubes de déchets radioactifs de faible activité historiques. Il comporte le nettoyage des déchets historiques sur divers sites à Port Hope ainsi que leur gestion et leur contrôle à long terme dans un monticule artificiel en surface.

**Pour en savoir davantage, veuillez communiquer avec :**

Judy Herod

Gestionnaire, Communications de l'IRPH

T. : 905.885.0291

[info@phai.ca](mailto:info@phai.ca)

Canada 